

新 编 尼 泊 尔 史

I. R. 阿里亚尔 著
〔尼〕 T. P. 顿格亚尔

四川外语学院《新编尼泊尔史》翻译组译

~~~~~  
本书是供内部参考用的，写文章引用时务请核对原文，并在注明出处时用原著版本  
~~~~~

四 川 人 民 大 学 出 版 社

A NEW HISTORY OF NEPAL

I. R. Aryal & T. P. Dhungyal

VOICE OF NEPAL(Pvt) Ltd.

Machhindra Bahal, Kathmandu

First Edition, May 1970

根据尼泊尔之声 1970 年 5 月第一版译出

内 部 读 物

新 编 尼 泊 尔 史

〔尼〕 I. R. 阿里亚尔 著
T. P. 顿格亚尔

四川外语学院《新编尼泊尔史》翻译组译

四川人民出版社出版

四川省新华书店发行

重庆印制第一厂印刷

开本: 850×1168 1/32 印张: 11³/₈ 插页: 2 字数: 168千字

1973 年 6 月第 1 版 1973 年 6 月重庆第 1 次印刷

印数: 1—43,000册

书号: 11118·1 定价: 1.09元

出 版 說 明

这是一本关于尼泊尔的历史书。著者是尼泊尔人 I. R. 阿里亚尔和 T. P. 顿格亚尔。

中国和尼泊尔国境毗连。早在公元五世纪，我国东晋的法显就曾经访问过尼泊尔。一千五百年来，两国人民在文化上经济上交往频繁，建立了传统的友谊。中华人民共和国成立以后，特别是1955年8月1日两国正式建立外交关系以来，中尼两国人民的友好关系更进入了一个新的阶段。

本书著者用了较多的篇幅叙述中尼两国自古以来以来的交往关系，表现出他们对中尼两国友好关系的珍视，反映了存在于广大尼泊尔人民中对我国的友好感情。

从十八世纪末叶以来，尼泊尔就开始受到英国殖民主义者的侵略。1814年，英国公然对尼泊尔实行武装入侵。1816年签订的塞哥里条约，实际上使尼泊尔沦为英国的附庸。此后，由于尼泊

Pyreneas/05/005

尔人民不断起来反抗，英国不得不改变策略。1846年，在英国的唆使和支持下，廓尔喀将军忠格·巴哈杜尔·拉纳发动政变，夺得军政大权和世袭首相职位。从此，作为英帝国主义代理人的拉纳家族，在尼泊尔实行军事独裁统治，长达一百零五年之久。1923年，英国表面上承认尼泊尔独立，实际上继续控制着尼泊尔。第二次世界大战后，美帝国主义的势力也向尼泊尔进行渗透，拉纳家族又与美帝相勾结。1950年11月尼泊尔爆发了反对拉纳家族的武装斗争，才结束了拉纳家族的世袭统治。帝国主义对尼泊尔的侵略和尼泊尔人民反抗侵略的斗争，是尼泊尔历史的重要组成部分。本书的著者在这方面提供了不少史料。从全书总的倾向，可以看出著者极力主张维护尼泊尔的民族独立和领土主权的完整，反对外国的侵略和干涉，具有民族主义和爱国主义的思想感情。

作为一部历史著作，著者虽然提供了不少史料，但是，著者解释历史的观点，显然不是历史的唯物主义的。他们描述尼泊尔各个时期的历史状况，既没有提供当时社会各阶级的有关历史资

料，更没有以阶级和阶级斗争的观点去观察、分析问题，自然也就不可能科学地揭示历史发展的真面目。

在论述尼泊尔的对外关系时，由于著者的阶级地位和世界观的局限，因而揭露帝国主义对尼泊尔的侵略阴谋不够深刻，描述尼泊尔人民的反帝斗争也不够充分。

此外，这本书在阐述中尼两国的关系方面，因袭帝国主义的论调，把我国西藏作为一个“国家”与我国并列，有的地方，又称“中国对西藏享有宗主权”。这是完全错误的。

本书依据“尼泊尔之声”出版社1970年所出的第一版翻译而成，希读者批判地阅读。

1972年6月

目 录

著者的话	1
导 言	3—17
尼泊尔的地理特征和居民	3
地理对尼泊尔历史的影响	10
尼泊尔历史的史料来源	12

古代尼泊尔

传说时期——《往世书》时代	18—29
一、尼泊尔谷地的由来及其发展	18
二、克拉底王朝诸王	26
三、索摩王朝诸王	28
李查维时期(有史时期的开端)	30—44
马纳·德瓦	31
希瓦·德瓦一世	33
阿姆苏·瓦尔马国王的统治(李查维时期 的黄金时代)	34
玄奘的访问印度	37

阿姆苏·瓦尔马的继承者	37
纳伦德拉·德瓦(李查维王朝的复兴)	38
希瓦·德瓦二世	39
贾亚·德瓦二世	40
阿拉姆迪	40
尼泊尔纪元	41
古纳·卡马·德瓦	43
维贾亚·卡马·德瓦	44
马拉时期以前的统治王朝	45—51
努瓦科特的塔库里诸王	45
南尼亚·德瓦的入侵	47
李查维人统治下尼泊尔的状况	47

中世纪尼泊尔

马拉人统治下的尼泊尔	52—65
马拉王朝	52
阿里·德瓦·马拉	53
阿巴亚·马拉到贾亚南达·马拉	53
哈里·辛哈·德瓦的入侵	55
贾亚鲁德拉·马拉	57
德瓦尔·德维和纳亚克·德维	57
贾亚斯提提·马拉	58

乔伊提·马拉	62
亚克希亚·马拉	63
谷地各王国.....	66—108
一、巴德冈王国	66
贾亚拉伊·马拉	66
苏巴尔纳·马拉	66
普拉纳·马拉	66
维斯瓦·马拉	67
特莱罗吉亚·马拉	67
贾加吉约提·马拉	67
纳伦德拉·马拉	68
贾加特·普拉卡什·马拉	68
吉塔米特拉·马拉	69
布帕亨德拉·马拉	69
拉纳吉特·马拉	71
二、帕坦王国	73
哈里哈尔·辛哈·马拉	73
希迪·纳拉·辛哈·马拉	73
斯里·尼瓦斯·马拉	75
约加·纳伦德拉·马拉	77
毗湿奴·马拉	78
拉吉亚·普拉卡什·马拉	79

维斯瓦吉特·马拉	79
贾亚·普拉卡什·马拉	80
拉纳吉特·马拉	80
达拉·马尔丹·沙阿	80
特吉·纳拉·辛哈·马拉	81
三、加德满都王国	82
拉特纳·马拉	82
苏尔亚·马拉	84
阿马尔·马拉	84
马亨德拉·马拉	84
萨达希瓦·马拉	86
希瓦·辛哈·马拉	86
拉克希米·纳拉·辛哈·马拉	88
比姆·马拉	88
普拉塔普·马拉	89
恩里潘德拉·马拉	94
帕尔提奔德拉·马拉	94
布帕坦德拉·马拉	95
巴斯卡尔·马拉	95
贾加吉贾亚·马拉	96
贾亚·普拉卡什·马拉	97
尼泊尔在马拉王朝统治下的状况	105

尼泊尔在廓尔喀征服前夕的状况	109—116
马拉王朝统治衰亡的原因	112
廓尔喀王朝	117—203
德拉比亚·沙阿	118
拉姆·沙阿	120
拉纳杜拉·沙阿	125
纳拉·布帕尔·沙阿	127

近代尼泊尔

大尼泊尔的历史：斯里·潘奇·巴达·马 哈拉吉·普里特维·纳拉扬·沙阿	129
普拉塔普·辛哈	145
拉纳·巴哈杜尔·沙阿	147
拉金德拉·拉克希米的施政	148
巴哈杜尔·沙阿的施政	149
拉纳·巴哈杜尔·沙阿的统治和施政	152
达莫达尔·潘德的出任首相	155
与东印度公司签订条约	155
尼泊尔与西藏和中国的关系	159
吉尔班·尤达·比克拉姆·沙阿	165
尼泊尔与英国的关系	167
拉金德拉·比克拉姆·沙阿	180

比姆·森·塔帕和他的改革	181
马特巴尔·辛哈的归来与塔帕家族的复兴	191
宫廷大屠杀和忠格·巴哈杜尔的上台	195
御花园事件	199
拉纳家族的百年统治	204—285
忠格·巴哈杜尔	204
拉纳·乌迪普·辛哈	216
普里特维·比尔·比克拉姆·沙阿的加冕	218
尼历1938年的双重阴谋	218
尼历1942年事件	221
比尔·苏姆·谢尔	222
德瓦·苏姆·谢尔	225
昌德拉·苏姆·谢尔	228
普里特维·比尔·比克拉姆·沙阿的逝世和特	
里布文·比尔·比克拉姆·沙阿的加冕	231
比姆·苏姆·谢尔	240
朱达·苏姆·谢尔	243
帕德马·苏姆·谢尔	254
莫汉·苏姆·谢尔	259
尼泊尔人民争取政治自由斗争的一瞥	263
特里布文国王的离宫出走	274
德里协议	278

马特里卡·普拉萨德·柯伊拉腊的出任首相	279
咨询会议的建立	282
✓马特里卡·普拉萨德·柯伊拉腊的再次出任首相	283
✓马亨德拉·比尔·比克拉姆·沙阿·德瓦国王	286—304
坦卡·普拉萨德·阿查里雅的出任首相	286
✓孔·英·辛格医生的出任首相	287
大臣会议的建立	288
新宪法	289
尼历2017年的具有历史意义的一步	295
评议会民主制和新宪法	298
附录一 尼泊尔与印度的关系	305
附录二 “尼泊尔”一词的含义	312
英文参考书目	314
尼泊尔文书刊	316
人、地名中英文对照表	318

著 者 的 话

本书不是一部详尽完备的尼泊尔史，而是尼泊尔历史事实的简略叙述，目的在于对学习历史的人有所帮助。

我们希望这本书对以英语为本族语以及懂英语而对尼泊尔的历史感兴趣的人将有很大的裨益。此外，本书既不过于精细，使读者无耐心阅读；又不过份简略，以致损伤读者的兴趣，而是用中等篇幅，将这个美丽的国家的历史作一个适当的概述。

我们还希望这本书也能供我国用英语讲授这门学科的高级中学用作课本并作为我国大学的教科书。

本书如有谬误不当之处，史学家们能善意指出并提出有益于改进的建议，而不是一味责难，那么著者就受益不浅了。对于这样亲切友好的行为，我们总是表示欢迎和感谢的。

斯里·马达瓦·拉吉·潘德、斯里·杜斯万·萨亚米、斯里·图拉希·拉姆·维迪亚、斯里·戈库尔·昌德·夏斯特里、斯里·拉姆·巴克塔·马南达尔和斯里·希特·纳拉扬·贾对本书的编写曾给予建议和鼓励，著者对他们表示感谢。此外，普拉亚格·拉吉·夏尔马博士和斯里·卡尔扬·拉吉·阿里亚尔为本书的出版劳神费力，著者也向他们致谢。这里还要提及的是，这本书主要是根据本书的合著者伊希瓦尔·拉吉·阿里亚尔所著《新尼泊尔史》一书写成。

最后，恳请读者原谅我们由于校对疏忽所造成的拚写、词序以及年月日期方面的错误。这些错误本书再版时将予以订正。

导 言

尼泊尔的地理特征和居民

疆界 尼泊尔是一个独立的信仰印度教的王国，位于印度的北面，喜马拉雅山的环抱之中。它的东部以梅奇河为界并延伸到辛哈利山、锡金和大吉岭；西部以马哈卡利（沙拉达）河为界；南部与印度的北方邦、比哈尔邦和孟加拉邦接壤。它象一个长方形，从东向西伸展，长五百五十二英里，宽九十至一百五十六英里，面积约为五万六千三百平方英里；人口估计有一千万。

自然区划 按照海拔高度，尼泊尔可划分为四个自然区域：1.喜马拉雅区域；2.山地区域；3.谷地区域；4.特莱^①平原区域。

1.喜马拉雅区域是尼泊尔的北方疆界。这

^①特莱 (Tarai)，尼泊尔南部与印度交界处的狭长的湿热平原。——译者注

个区域内有高度为一万到二万九千英尺的大山，其中著名的有额非尔士峰①、干城章嘉峰、马卡卢峰、高里珊卡尔山、高僧赞峰②、木克提纳特山、安纳普尔纳山、道拉吉里峰、拉姆唐山等。在这个区域里有各种药草和动物。这里的气候很好。

2. 低于喜马拉雅区域的地区可以称为山地区域。马哈巴腊特山就在这个区域内。此处盛产小米、柑桔、大豆和茶。

3. 马哈巴腊特山北面 and 南面的小块丘陵平原即所谓谷地区域。这里出产玉米、豆类、小麦、大麦、芥菜等。

4. 第四是特莱平原区域。“查尔科什贾里”（八英里荒野）就在这里。这个区域内有很多茂密的森林。这里的动物种类很多，如犀牛、大象等，还有很多大树如娑罗双树、麻栗树等。特莱平原区域的耕地里出产足够数量的稻米、甘蔗、

①1852年任印度测量局长的英帝国主义分子额非尔士（Everest）偷入我国发现此峰，即妄以自己的名字命名为额非尔士（埃佛勒斯）峰。实则此峰早在1717年已为我国测量员发现，名为珠穆朗玛峰，意为“圣母之水”。——译者注

②即希夏邦马峰，在我国境内，位于西藏南部。——译者注

烟草和豆类等。

河流 尼泊尔有三条主要的河流：1.东部的萨普塔科西河；2.西部的卡尔纳利河；3.中部的干达基河。

1.第一条河，萨普塔科西河，从东部奔流而下，注入恒河。萨普塔科西河包括七条河流，即：塔马科西河（铜河）、利库河、孙科西河（金河）、杜德科西河（乳河）、阿龙河、塔莫尔河和因德腊巴提河。

2.第二条河，卡尔纳利河，发源于马纳萨罗巴尔，流入恒河。它有三条支流，即维里河、塞提河和马哈卡利河（沙拉达河）。

3.第三条河，干达基河，从北向南流入恒河，通称纳拉亚尼河。它的支流如布迪干达基河、特里苏利河、喀利干达基河和马尔希扬迪河都是著名的河流。

政治区划：专区和县 为了行政的方便，整个尼泊尔王国划分为十四个专区和七十五个县。

十四个专区的名称是：1.梅奇区；2.科西区；3.萨加-玛塔区；4.贾纳克普尔区；5.巴格马提区；6.纳拉亚尼区；7.干达基区；8.兰毗尼